

TÜRKÇEYE NE OLDU

Elif, gözlerini araladığında gördüğü ilk şey saatindeki rakamlar oldu. Zaten sonrası telaştan başka şey değildi. Sandalyesine fırlattığı kıyafetleri üstüne geçirip çantasını kaptı ve kornasıyla adeta bir beste yapmış okul servisinin içine daldı.

Okulun kapısından nefes nefese girdi. Arkadaşlarının hırka ve çantalarıyla dağılmış sınıfına daldı. Tabii ki herkesin çenesi düşmüştü. Elif, sınıfta öğretmeni bekledi.

Az sonra arkasına baktı ve Türkçe öğretmeninin yaklaştığını gördü. Elif, Türkçe derslerine bayılır, hep Türkçe derslerinin yolunu gözlerdi.

“Günaydın çocuklar” dedi öğretmenleri kocaman bir gülümsemeyle. Sonra da derse başladı. “Evet, bugünkü konumuz dil kirlenmesi. Bu konuyu seveceğinizi ve ana dilin farkına konumuz sayesinde varabileceğiniz kanısındayım. Bu konu içerisinde birçok etkinlik yapacak ve oyunlar oynayacağız.” Ders bitince Elif, Esraların yanına koştu. Onların konuşma şekilleri Elif’in dikkatini çekmekle birlikte biraz hayal kırıklığına uğrattı. İngilizceyle Türkçeyi karıştırarak cümlelerini kuruyorlardı.

--Ben hard rock dinliyorum.

--Bana cookie yapar mısın Ceren? Seninkiler great oluyor.

--Okeydir.

Bu konuşma şekline kendi adına hiç onay vermeyen ve bunun bir an önce durdurulması gerektiği kanısında olan Elif, dayanamayıp fikrini ortaya koydu:

--Arkadaşlar, İngilizceyi ana dilimizle harmanlayıp dilimizi kirlenmez hak verilemez bir şey. Söylediğiniz kelimelerin Türkçe karşılıklarını kullanmalısınız

--Hiç de kirlenmiyoruz. Hatta kelimeleri bu şekilde kullanınca daha cool oluyor. Sen fazla abartıyorsun. Biraz relax ol.

--Ancak eğer dilimizi bu şekilde kullanmaya devam ederseniz ileride çok kötü sonuçlara varabiliriz. Dilimizin değerini ancak o zaman anlarız ki, bu da artık çok geç demektir.

--İlahi Elif, takma bunları kafana. Altı üstü bir lisan. Ne var sanki ortada? Bin dolar falan mı?

--Size ne hâle geldiğimizi kanıtlayacağım.

Böylece Elif hızlı bir biçimde çekip gitti ve kanıtlayıp farkındalık yaratmak için çalışmalarına başladı. Evde eline bir kamera ve bir not defteri aldı ve sokağa çıkıp dolaşmaya başladı. İlk önce “The Best Kuaför” adlı bir yere girdi. Dil kirlenmesi yaratan her yazının fotoğrafını çekti, notlar aldı.

(Burası 19 Mayıs caddesindeki “The Best Kuaför” adlı bir yer. Buranın ismi dil kirlenmesine yol açıyor. Bana kalırsa buranın ismi “En İyi Kuaför” olabilirdi.)

Sonrasında Elif, “Gold Kitapevi” adlı bir mağazaya girdi. Tam etrafına bakıyor ve notlarını alırken arkadan bir ses geldi:

--Yardımcı olabilir miyim?

--Ben, ana dilimizin başka dillerle bir arada kullanılıp kirlenmesinin nedenleri hakkında bir proje yapıyorum. Amacım farkındalık yaratmak. Sizin dükkânınızın ismi de dil kirlenmesine yol açtığından buraya girdim.

“Üzgünüz küçük bayan, ancak dükkânımızın itibarını zedeleyecek bir iş için mağazaya geldiyseniz, derhal terk etmelisiniz.” dedi satıcı buz gibi bir sesle.

“Peki neden Altın Kitapevi değil, Gold Kitapevi gibi bir isim tercih ettiniz?”

“Bu seni ilgilendirmez küçük bayan. Ya bir şey satın alın, ya da derhal çıkın!”

Elif, oradan hırsıyla çıktı evine gitti. Bütün araştırmalarını topladı ve bir sunum haline getirdi. Sunumuna satıcı ile gerçekleşen diyalogu ve günlük yaşantıda İngilizce kelimeleri cümlelerimize sıkıştırarak dil kirlenmesi yaptığımızı eklemeyi de unutmadı.

Sonraki gün okula, diğer günlerden farklı olarak hevesle geldi. Ağzı kulaklarına varmıştı. Sunumu için çok heyecanlıydı. Son ders nihayetinde geldi ve Elif tüm kâğıtlarını alıp sunuma başladı.

“Merhaba arkadaşlar. Bugün bu sunumu, dil kirlenmesinde hangi boyutlara vardığımız farkındalığını yaratmak üzere yapıyorum. Sunumuma birkaç özdeyiş ile başlamak istiyorum. Walter Lanoor: ‘Bir ülkenin kanunlarının çiğnenmesinden sonra en büyük suç, dilinin çiğnenmesidir.’ şeklinde konuşmuştur. Bana kalırsa bu çok doğru çünkü bir ülkenin dili, bağımsızlığı simgeler. Bunun yanında Mustafa Kemal Atatürk: ‘Gaye, bugünkü ve yarınki Türk’ün medeniyetini kucaklayacak en güzel ve en ahenkli Türkçedir.’ demiştir.” dedi ve bilgisayar sunumunu, satıcıyla gerçekleştirdiği diyalogu da ekleyerek tamamladı.

Sunumun bitişinde sınıftan alkışlar koptu. Türkçe öğretmeni de Elif’i yürekten kutlayarak ona bir “yıldız” verdi. Ve sınıftaki herkes bu sunum sayesinde dilinin değerini kavrayıp konuşmalarında Türkçe kelime kullanmaya özen gösterdi.

ADA ÖZDEMİR
6E